

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 1178/2010 AL COMISIEI

din 13 decembrie 2010

de stabilire a normelor de aplicare a sistemului licențelor de export în sectorul ouălor

(text codificat)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

licențelor de export și condiționarea accesului comercianților la sistemul respectiv de respectarea unor condiții precise.

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ⁽¹⁾, în special articolul 161 alineatul (3), articolul 170 și articolul 192 alineatul (2) coroborat cu articolul 4,

(4) În temeiul articolului 169 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, respectarea obligațiilor care decurg din acordurile încheiate în cadrul negocierilor comerciale din runda Uruguay privind volumul exportului se asigură prin intermediul licențelor de export. Este, prin urmare, necesar să se stabilească un plan precis privind depunerea cererilor și eliberarea licențelor.

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 596/2004 al Consiliului din 30 martie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul ouălor ⁽²⁾ a fost modificat de mai multe ori și în mod substanțial ⁽³⁾. Este necesar, din motive de claritate și de raționalizare, să se codifice regulamentul menționat.

(5) De asemenea, este necesar să se prevadă comunicarea deciziilor privind cererile de licențe de export numai după un termen de reflecție. Acest termen trebuie să permită Comisiei să evalueze cantitățile cerute, precum și cheltuielile aferente și să prevadă, dacă este necesar, măsuri speciale aplicabile îndeosebi cererilor în instanță. În interesul comercianților, este necesar să se prevadă că solicitarea licenței poate fi retrasă după stabilirea coeficientului de acceptare.

(2) Este necesar să se stabilească normele de aplicare specifice acestui sistem pentru licențele de export în sectorul ouălor și să se definească, în special, modalitățile de prezentare a cererilor și elementele care trebuie să figureze pe cereri și licențe, prin completarea Regulamentului (CE) nr. 376/2008 al Comisiei din 23 aprilie 2008 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole ⁽⁴⁾.

(6) Pentru a putea gestiona acest sistem, Comisia trebuie să dispună de informații exacte privind cererile de licențe depuse și utilizarea licențelor eliberate. În scopul eficienței administrative, trebuie să se prevadă utilizarea unui model unic pentru comunicările statelor membre către Comisie. În vederea obligațiilor de notificare prevăzute de prezentul regulament, statele membre ar trebui să utilizeze sistemele de informare în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 792/2009 al Comisiei din 31 august 2009 de stabilire stabilire a normelor detaliate pentru comunicarea Comisiei de către statele membre a informațiilor și documentelor cu privire la implementarea organizării comune a piețelor, la sistemul de plăți directe, la promovarea produselor agricole și la regimul aplicabil regiunilor ultraperiferice și insulelor mici din Marea Egee ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 94, 31.3.2004, p. 33.

⁽³⁾ A se vedea anexa VI.

⁽⁴⁾ JO L 114, 26.4.2008, p. 3.

⁽⁵⁾ JO L 228, 1.9.2009, p. 3.

- (7) Este oportun să se permită, pentru cererile referitoare la cantități egale sau mai mici de 25 de tone și la cererea comerciantului, eliberarea imediată a licențelor de export. Cu toate acestea, este necesar să se limiteze aceste licențe la operațiuni comerciale pe termen scurt pentru a se preveni ocolirea mecanismului prevăzut de prezentul regulament.
- (8) În vederea asigurării unei gestionări foarte precise a cantităților care urmează să fie exportate, este necesar să se facă derogare de la regulile privind toleranța, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 376/2008.
- (9) În conformitate cu articolul 167 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, restituirea la export pentru ouăle destinate incubăției poate fi acordată pe baza unei licențe de export *a posteriori*. Este, prin urmare, necesar să se stabilească normele de aplicare a unui astfel de sistem care ar trebui să asigure, de asemenea, controlul eficient al respectării obligațiilor care decurg din acordurile încheiate în cadrul negocierilor comerciale din runda Uruguay. Cu toate acestea, solicitarea depunerii unei garanții nu pare a fi necesară pentru aceste licențe cerute după operațiunea de export.
- (10) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizației comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Toate exporturile de produse din sectorul ouălor pentru care se cere o restituire la export, cu excepția ouălor destinate incubăției cu codurile NC 0407 00 11 și 0407 00 19, se fac cu condiția prezentării unei licențe de export care cuprinde fixarea în avans a restituirii, în conformitate cu articolele 2-8.

Articolul 2

- (1) Licențele de export sunt valabile nouăzeci de zile de la data eliberării lor efective, în conformitate cu articolul 22 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008.
- (2) Cererile de licențe și licențele cuprind, la rubrica 15, descrierea produsului și, la secțiunea 16, codul produsului cu douăsprezece cifre din nomenclatura produselor agricole pentru restituirile la export.
- (3) Categoriile de produse prevăzute la articolul 13 alineatul (1) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 376/2008, precum și valoarea garanției privind licențele de export sunt indicate la anexa I.

- (4) Cererile de licențe și licențele cuprind, la rubrica 20, cel puțin una dintre mențiunile care figurează în anexa II.

Articolul 3

- (1) Cererile de licențe de export se pot depune la autoritățile competente de luni până vineri în fiecare săptămână.
- (2) Solicitantul unei licențe de export este o persoană fizică sau juridică în măsură să dovedească, în momentul depunerii cererii, la cererea autorităților competente din statele membre, faptul că desfășoară o activitate de comerț în sectorul ouălor de cel puțin douăsprezece luni. Cu toate acestea, nu pot depune cereri comercianții cu amănuntul sau cei care își vând produsele consumatorului final prin unități de alimentație publică.
- (3) Licențele de export se eliberează în miercuri care urmează perioadei prevăzute la alineatul (1), cu condiția ca niciuna dintre măsurile speciale prevăzute la alineatul (4) să nu fi fost luată între timp de către Comisie.
- (4) În cazul în care eliberarea licențelor de export duce sau riscă să ducă la depășirea sumelor bugetare disponibile sau la epuizarea cantităților maxime pentru care se pot acorda restituiri la export pe parcursul perioadei respective, luând în considerare limitele prevăzute la articolul 169 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 sau atunci când problema licențelor de export nu permite continuarea exporturilor pe restul perioadei în cauză, Comisia poate:
- (a) să stabilească un procent unic de acceptare pentru cantitățile solicitate;
- (b) să respingă cererile pentru care nu au fost încă acordate licențele de export;
- (c) să suspende depunerea cererilor pentru licențe de export pentru o perioadă de maximum cinci zile lucrătoare, cu posibilitatea prelungirii suspendării pe o perioadă stabilită în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 195 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

Cererile de eliberare a licențelor de export depuse pe parcursul perioadei de suspendare nu sunt valabile.

Măsurile prevăzute la primul paragraf se pot aplica sau modifica pentru fiecare categorie de produse și pentru fiecare destinație.

(5) Măsurile prevăzute la alineatul (4) pot fi adoptate în cazul în care cererile de eliberare a licențelor de export se referă la cantități care depășesc sau riscă să depășească cantitățile livrate în condiții normale către o singură destinație și atunci când eliberarea licențelor solicitate prezintă un risc de speculație, denaturare a concurenței între operatori sau de perturbare a schimburilor comerciale respective sau a pieței interne.

(6) În cazul în care cantitățile cerute sunt respinse sau reduse, garanția se eliberează imediat pentru orice cantitate pentru care nu a fost îndeplinită cererea.

(7) Prin derogare de la alineatul (3), în cazul în care se stabilește un procent unic de acceptare mai mic de 80 %, licența se eliberează cel târziu în a unsprezecea zi lucrătoare următoare publicării procentului respectiv în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. În cele zece zile lucrătoare de după această publicare, comerciantul poate:

— fie să își retragă cererea, în acest caz garanția fiind eliberată imediat;

— fie să ceară eliberarea imediată a licenței, în acest caz organismul competent eliberându-l imediat, dar cel mai devreme în ziua normală de eliberare pentru săptămâna în cauză.

(8) Prin derogare de la alineatul (3), Comisia poate stabili o altă zi decât miercuria pentru eliberarea licenței de export, în cazul în care nu este posibil să se respecte această zi.

Articolul 4

(1) La solicitarea comerciantului, cererile de licențe referitoare la o cantitate mai mică sau egală cu 25 de tone de produse nu fac obiectul unor eventuale măsuri speciale prevăzute la articolul 3 alineatul (4), iar licențele solicitate se eliberează imediat.

În acest caz, prin derogare de la articolul 2 alineatul (1), durata de valabilitate a certificatelor este limitată la cinci zile lucrătoare de la data eliberării lor efective în sensul articolului 22 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008, iar secțiunea 20 din cererile de certificat și certificatele conțin una dintre mențiunile din anexa III.

(2) Comisia poate, dacă este necesar, să suspende aplicarea prezentului articol.

Articolul 5

Licențele de export nu sunt transmisibile.

Articolul 6

(1) Cantitatea exportată în cadrul limitei de toleranță prevăzute la articolul 7 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008 nu dă dreptul la plata restituirii.

(2) La rubrica 22 din certificat se înscrie cel puțin una dintre mențiunile care figurează în anexa IV.

Articolul 7

(1) Statele membre comunică Comisiei, în fiecare vineri, următoarele informații:

(a) cererile de licențe de export prevăzute la articolul 1, depuse de luni până vineri din săptămâna în curs, indicând dacă acestea intră în cadrul articolului 4 sau nu;

(b) cantitățile pentru care au fost eliberate licențe de export în miercuria precedentă, cu excepția licențelor eliberate imediat în cadrul articolului 4;

(c) cantitățile pentru care au fost retrase cererile de licențe de export, în cazul prevăzut la articolul 3 alineatul (7), în cursul săptămânii precedente.

(2) Comunicarea cererilor prevăzute la alineatul (1) litera (a) precizează:

(a) cantitatea în greutate produs pentru fiecare categorie prevăzută la articolul 2 alineatul (3);

(b) defalcarea în funcție de destinație a cantității pentru fiecare categorie, în cazul în care procentul restituirii diferă după destinație;

(c) procentul de restituire aplicabil;

(d) valoarea totală a restituirii în euro stabilită în avans pe categorie.

(3) Statele membre comunică lunar Comisiei, după expirarea duratei de valabilitate a licențelor, cantitatea de certificate de export neutilizate.

Articolul 8

(1) În privința ouălor de incubație de la codurile NC 0407 00 11 și 0407 00 19, comercianții declară în momentul îndeplinirii formalităților vamale de export că au intenția să ceară restituirea la export.

(2) Comercianții depun pe lângă autoritățile competente, cel mai târziu după două zile lucrătoare de la operațiunea de export, cererea de licențe de export *a posteriori* pentru ouăle de incubație care au fost exportate. Cererea de licență și licența cuprind, la rubrica 20, mențiunea *a posteriori*, biroul vamal unde au fost îndeplinite formalitățile vamale, precum și ziua exportului în înțelesul articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 612/2009 al Comisiei ⁽¹⁾.

Prin derogare de la articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008, nu se cere nici o garanție.

(3) În fiecare săptămână până vineri cel târziu, statele membre comunică Comisiei numărul licențelor de export *a posteriori* solicitate în cursul săptămânii respective, incluzând comunicările „vide”. În comunicări se precizează, dacă este cazul, detaliile menționate la articolul 7 alineatul (2).

(4) Licențele de export *a posteriori* se eliberează în miercurea următoare, cu condiția ca niciuna dintre măsurile speciale prevăzute la articolul 3 alineatul (4) să nu fi fost luată deja de Comisie de la data exportului respectiv. În caz contrar, exporturile deja efectuate fac obiectul măsurilor respective.

Această licență dă dreptul la plata restituirii aplicabile în ziua exportului în înțelesul articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 612/2009.

(5) Articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 376/2008 nu se aplică licențelor *a posteriori* prevăzute la alineatele (1)-(4) ale acestui articol.

Aceste licențe se prezintă direct de către cel interesat organismului însărcinat cu plata restituirii la export. Acest organism alocă și vizează certificatul.

Articolul 9

Comunicările prevăzute în prezentul regulament, inclusiv comunicările „vide”, se efectuează în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 792/2009.

Articolul 10

Regulamentul (CE) nr. 596/2004 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se înțeleg ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa VII.

Articolul 11

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 decembrie 2010.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 186, 17.7.2009, p. 1.

ANEXA I

Codul produsului din nomenclatura produselor agricole pentru restituirile la export ⁽¹⁾	Categorie	Valoarea garanției (în euro la 100 kg greutate netă)
0407 00 11 9000	1	—
0407 00 19 9000	2	—
0407 00 30 9000	3	3 ⁽²⁾ 2 ⁽³⁾
0408 11 80 9100	4	10
0408 19 81 9100 0408 19 89 9100	5	5
0408 91 80 9100	6	15
0408 99 80 9100	7	4

⁽¹⁾ Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 al Comisiei (JO L 366, 24.12.1987, p. 1), sectorul 8.

⁽²⁾ Pentru destinațiile indicate la anexa V.

⁽³⁾ Alte destinații.

ANEXA II

Mențiunile prevăzute la articolul 2 alineatul (4)

— în bulgară:	Регламент (ЕС) № 1178/2010
— în spaniolă:	Reglamento (UE) n° 1178/2010
— în cehă:	Nařízení (EU) č. 1178/2010
— în daneză:	Forordning (EU) nr. 1178/2010
— în germană:	Verordnung (EU) Nr. 1178/2010
— în estonă:	Määrus (EL) nr 1178/2010
— în greacă:	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1178/2010
— în engleză:	Regulation (EU) No 1178/2010
— în franceză:	Règlement (UE) n° 1178/2010
— în italiană:	Regolamento (UE) n. 1178/2010
— în letonă:	Regula (ES) Nr. 1178/2010
— în lituaniană:	Reglamentas (ES) Nr. 1178/2010
— în maghiară:	1178/2010/EU rendelet
— în malteză:	Regolament (UE) Nru 1178/2010
— în olandeză:	Verordening (EU) nr. 1178/2010
— în polonă:	Rozporządzenie (UE) nr 1178/2010
— în portugheză:	Regulamento (UE) n.º 1178/2010
— în română:	Regulamentul (UE) nr. 1178/2010
— în slovacă:	Nariadenie (EÚ) č. 1178/2010
— în slovenă:	Uredba (EU) št. 1178/2010
— în finlandeză:	Asetus (EU) N:o 1178/2010
— în suedeză:	Förordning (EU) nr 1178/2010

ANEXA III

Mențiunile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) paragraful al doilea

- în bulgară: Лицензия, валидна пет работни дни
 - în spaniolă: Certificado válido durante cinco días hábiles
 - în cehă: Licence platná pět pracovních dní
 - în daneză: Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
 - în germană: Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
 - în estonă: Litsents kehtib viis tööpäeva
 - în greacă: Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
 - în engleză: Licence valid for five working days
 - în franceză: Certificat valable cinq jours ouvrables
 - în italiană: Titolo valido cinque giorni lavorativi
 - în letonă: Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
 - în lituaniană: Licencijos galioja penkias darbo dienas
 - în maghiară: Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
 - în malteză: Liċenza valida għal hamest ijiem tax-xogħol
 - în olandeză: Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
 - în polonă: Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
 - în portugheză: Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
 - în română: Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
 - în slovacă: Licencia platí päť pracovných dní
 - în slovenă: Dovoljenje velja 5 delovnih dni
 - în finlandeză: Todistus on voimassa viisi työpäivää
 - în suedeză: Licensen är giltig fem arbetsdagar
-

ANEXA IV

Mențiuni prevăzute la articolul 6 alineatul (2)

- în bulgară: Възстановяване, валидно за [...] тона (количество, за което е издадена лицензията).
 - în spaniolă: Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)
 - în cehă: Náhrada platná pro [...] tun (množství, pro které je licence vydána).
 - în daneză: Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører)
 - în germană: Erstattung gültig für [...] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)
 - în estonă: Eksporditoetus kehtib [...] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
 - în greacă: Επιστροφή ισχύουσα για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)
 - în engleză: Refund valid for [...] tonnes (quantity for which the licence is issued)
 - în franceză: Restitution valable pour [...] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
 - în italiană: Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)
 - în letonă: Kompensācija ir spēkā attiecībā uz [...] tonnām (daudzums par kuru ir izsniegta licence).
 - în lituaniană: Grąžinamoji išmoka galioja [...] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
 - în maghiară: A visszatérítés [...] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
 - în malteză: Rifuzjoni valida għal [...] tunnelli (kwantità li għaliha tinħareġ il-licenza).
 - în olandeză: Restitutie geldig voor [...] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)
 - în polonă: Refundacja ważna dla [...] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
 - în portugheză: Restituição válida para [...] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)
 - în română: Restituire valabilă pentru [...] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
 - în slovacă: Náhrada je platná pre [...] ton (množstvo, pre ktoré bolo vydané povolenie).
 - în slovenă: Nadomestilo velja za [...] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
 - în finlandeză: Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)
 - în suedeză: Ger rätt till exportbidrag för (...) ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).
-

ANEXA V

Bahrein	Hong-Kong	Qatar
Coreea de Sud	Japonia	Rusia
Egipt	Kuweit	Taiwan
Emiratele Arabe Unite	Malaezia	Thailanda
Filipine	Oman	Yemen

ANEXA VI

Regulament abrogat și lista modificărilor ulterioare

Regulamentul (CE) nr. 596/2004 al Comisiei
(JO L 94, 31.3.2004, p. 33)

Regulamentul (CE) nr. 1475/2004 al Comisiei
(JO L 271, 19.8.2004, p. 31)

Regulamentul (CE) nr. 1713/2006 al Comisiei
(JO L 321, 21.11.2006, p. 11)

Regulamentul (UE) nr. 557/2010 al Comisiei
(JO L 159, 25.6.2010, p. 13)

Numai articolul 14

Numai articolul 2

ANEXA VII

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 596/2004	Prezentul regulament
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2 alineatul (1), (2) și (3)	Articolul 2 alineatul (1), (2) și (3)
Articolul 2 alineatul (4), cuvintele introductive	Articolul 2 alineatul (4)
Articolul 2 alineatul (4), liniuțele 1-11	Anexa II
Articolul 3 alineatele (1)-(4)	Articolul 3 alineatele (1)-(4)
Articolul 3 alineatul (4) litera (a)	Articolul 3 alineatul (5)
Articolul 3 alineatul (5)	Articolul 3 alineatul (6)
Articolul 3 alineatul (6)	Articolul 3 alineatul (7)
Articolul 3 alineatul (7)	Articolul 3 alineatul (8)
Articolele 4 și 5	Articolele 4 și 5
Articolul 6 alineatul (1)	Articolul 6 alineatul (1)
Articolul 6 alineatul (2), cuvintele introductive	Articolul 6 alineatul (2)
Articolul 6, liniuțele 1-11	Anexa IV
Articolele 7 și 8	Articolele 7 și 8
Articolul 8a	Articolul 9
Articolul 9	—
—	Articolul 10
Articolul 10	Articolul 11
Anexa I	Anexa I
Anexa Ia	Anexa III
Anexa III	Anexa V
Anexa IV	—
Anexa V	—
—	Anexa VI
—	Anexa VII